

法文

第一單元 Découvrir Paris : première partie 探索巴黎 part 1

授課教師：歐德尼教授

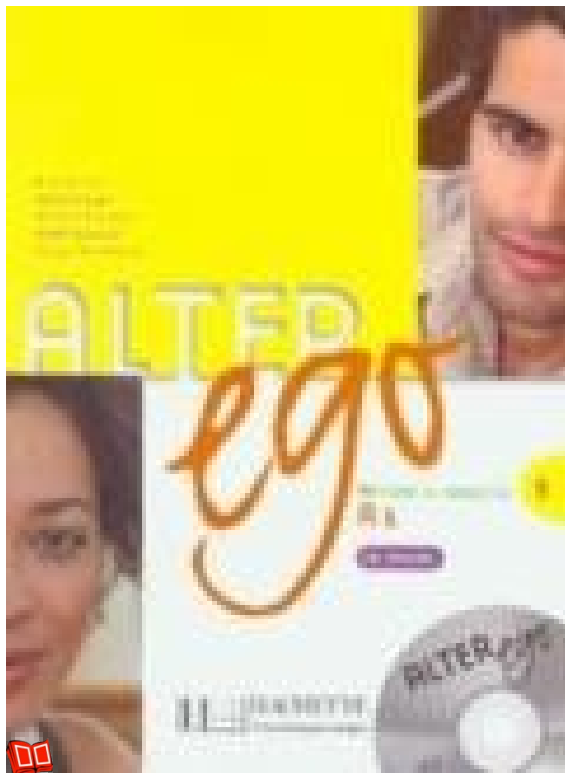


【本著作除另有註明外，採取創用 **CC**
「姓名標示－非商業性－相同方式分享」台灣 3.0

本課程指定**版權釋出** Berthet, Catherine Hugot, Véronique M. Kizirian, Béatrix Sampsonis, Monique Waendendries (2006). Alter Ego 1. Hachette。本講義僅引用部分內容，請讀者自行準備。



本課程指定教材



書名： Alter Ego 1
作者： Annie Berthet, Catherine Hugot, Véronique M. Kizirian,
Béatrix Sampsonis, Monique Waendendries
出版社： Hachette
出版日期： 2006 年 02 月 01 日

Annie Berthet, Catherine Hugot, Véronique M. Kizirian, Béatrix Sampsonis, Monique Waendendries (2006). Alter Ego 1. Hachette。本作品轉載自敦煌書局 (http://www.cavesbooks.com.tw/mainpage/mainpage_bookcontent.aspx?sn=13588&book_classify_sn=222)，瀏覽日期 2012/3/14。依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

Carnet de voyage...

- 第一單元：旅遊日誌
p.47
- Les légendes correspondant aux photos. Identifiez les lieux.
- 這些文字描述是對應於照片的，找出他們位在哪些地方。



Les arènes de Lutèce

p.47

- Au milieu du Quartier latin, les vestiges des grandes arènes romaines de Lutèce.
- 在拉丁區的中央，有古羅馬帝國留下的圓形競技場的遺跡。
- arènes(f, pl.) 圓形競技場
- Au milieu de 在…中間
- vestiges(n.m,pl.) 遺跡



Les arènes de Lutèce



Flickr, 作者: Kuan-Ting

Les arènes de Lutèce

- Lutèce 為巴黎最早的名稱
- M^o=métro 地鐵站
- Université Paris Sorbonne 又稱 Université Paris IV(巴黎四大) 位於此區，因為過去大學多用拉丁文上課，故此區又稱為拉丁區 (Quartier latin) 。

La maison Loo

p.47

- Au xix^e siècle, un chinois réalise son rêve: une maison chinoise en plein Paris !
- 在 19 世紀，一位中國人實現他的夢想：擁有一棟位於巴黎市中心的中國式建築！



La maison Loo

- xix^e: dix-neuvième 19 (序數)
- : (deux points)pour expliquer
- en plein+ 無冠詞 *n.* 在…中間
- ex: en plein Taipei (臺北市中心)



Les vignes de Montmartre

- vignes(f.pl.) 葡萄園
- Vous êtes bien à Paris ! 你確實在巴黎！
- bien = vraiment 強調之意
- Les Montmartrois :les gens qui habitent à Montmartre.
- 意指住在 Montmartre 的居民



Les vignes de Montmartre

- Qu'est-ce que ça veut dire ?
那是什麼意思？
- En France, où il y a des vignes?
法國哪裡有葡萄園呢？
- En Provence.
在普羅旺斯



Wikimedia Commons, 作

方向 la direction

- 北： dans le Nord
- 南： dans le Sud
- 東： dans l'Est
- 西： dans l'Ouest
- Montmartre est dans le Nord de Paris.



動詞變化：faire

- Je fais
- Tu fais
- Il/elle fait
- Nous faisons
- Vous faites
- Ils/elles font



La Défense

p.47

- Ce quartier moderne est un centre d'affaires.

此區為現代商業中心。

- Autour de Paris, il y a beaucoup de portes. 在巴黎的四周，有許多城門。
- autour de 在…四周



L'Arc de triomphe



Flickr, 作者: Drnantu



La mosquée de Paris

p.47

- Un lieu magnifique pour prier et pour se relaxer...

清真寺，一個可以祈禱、可以放鬆的壯麗的地方…

- prier 祈禱
- se relaxer=se reposer 休息



La mosquée de Paris

- buvez un bon thé à la menthe sur la terrasse
在露天座上，喝一杯薄荷茶
- buvez (boire 喝)
- à = avec 帶有
- thé (*m.*) 茶
- menthe (*f.*) 薄荷
- terrasse (*f.*) 露天座；平臺



La mosquée de Paris



Flickr, 作者: jahungli



La Seine avec ses ponts

- 塞納河畔與橋
- se promener= faire une promenade.
散步
- Je me promène souvent à Paris.
我常常在巴黎漫步。
- bateau-mouche (*m.*) 遊覽觀光船
- (pl : bateaux-mouches)



Les arrondissements de Paris

p.47

- 巴黎分區地圖，形狀像蝸牛
(un escargot)
- Pour situer un lieu dans Paris, les Parisiens citent souvent l'arrondissement et, pour être plus précis, le métro.
- 指路時，巴黎人會先講出區名，再講最近的地鐵站。(最後再講路名)

參考資料: 並列自 Annie Berthet, Catherine Frigoni, Fabrice Reaoux, Sampsonis, Monique Waendendries (2006). Alter Ego 1. Hachette。

Les arrondissements de Paris



版權聲明

| 頁碼 | 作品 | 授權條件 | 作者 / 來源 |
|------|---|--|---|
| 1-22 |  |  | 本作品轉載自 Microsoft Office 2007 多媒體藝廊，依據 Microsoft服務合約 及著作權法第 46、52、65 條合理使用。 |
| 2 |  |  | Annie Berthet, Catherine Hugot, Véronique M. Kizirian, Béatrix Sampsonis, Monique Waendendries (2006). Alter Ego 1. Hachette 。 本作品轉載自敦煌書局 (http://www.cavesbooks.com.tw/mainpage/mainpage_bookcontent.aspx?sn=13588&book_classify_sn=222) 瀏覽日期 2012/02/28。本作品採取創用CC「姓名標示-相同方式分享」2.0版授權釋出。 |
| 5 |  |  | Flickr，作者：Kuan-Ting http://www.flickr.com/photos/liukuan/6553504631/sizes/m/in/photostream/ ，瀏覽日期 2012/02/28。本作品採取創用CC「姓名標示-相同方式分享」2.0版授權釋出。 |
| 10 |  |  | Wikimedia Commons，作者：Basili 本品轉載 http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Vigne_de_Montmartre.jpg ，瀏覽日期 2012/02/28。 |
| 14 |   |  | Flickr，作者：Drnantu http://www.flickr.com/photos/drnantu/730850046/sizes/o/in/photostream/ ，瀏覽日期 2012/02/28。本作品採取創用CC「姓名標示-相同方式分享」2.0版授權釋出。 |
| 17 |  |  | Flickr，作者：jiahungli http://www.flickr.com/photos/jiahungli/2671272397/sizes/o/in/photostream/ ，瀏覽日期 2012/02/28。本作品採取創用CC「姓名標示-相同方式分享」2.0版授權釋出。 |



版權聲明

| 頁碼 | 作品 | 授權條件 | 作者 / 來源 |
|----|---|---|---|
| 18 | Pour situer un lieu dans Paris, le métro. |  | 本作品轉載 Annie Berthet, Catherine Hugot, Véronique M. Kizirian, Béatrix Sampsonis, Monique Waendendries (2006). Alter Ego 1. Hachette , 頁 47 。依據著作權法第 46 、 52 、 65 條合理使用。 |
| 20 |  |  | Wikimedia Commons 本品轉載自 http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Arrondissement_Paris.png?uselang=zh-tw#file |

，瀏覽日期 2012/02/28 。

